



ГРНТИ: 17.71.91

<https://doi.org/10.32523/2616-6887-2024-149-4-263-278>

Научная статья

Едигей в цикле эпосов о «Сорок батыр»: история изучения версий и вариантов

Г.Ф. Шахрияр 

Институт фольклора Национальной Академии наук Азербайджана, Баку, Азербайджан

(E-mail: nevayi-qumru@rambler.ru)

Аннотация. Традиционное для казахской литературной среды эпическое событие Сорок батыров – состоит из трех различных циклов: «Аншибай батыр и его потомки», «Карадон батыр и его потомки», «Жыры о разных батырах». Циклизация эпосов об Едигее и его потомках включена в цикле «Аншибай батыр и его потомки», которая является первым из трех колец циклизации «Сорок батыров». Эпосы, вошедшие в эту серию, посвящены героям, происходившим из рода мангитов и во многих случаях являющимся историческими личностями. Циклизация является поэтическим выражением истории о Золотой орде и ее преемнике – Ногайской орде.

Циклизации «Сорок батыров» содержит практически все героические эпосы Золотой Орды и Ногайской орды. Какие версии эпоса войдут в циклизацию, зависит от сказателей. В средневековых хрониках, рукописях этого периода и других письменных источниках подробно рассмотрена активная роль названных эпических героев в средневековой исторической сцене. В основном содержании эпоса рассказывается о свободе ногайского народа, безопасности и благосостоянии народа, они защищают себя и свою родину от нападений калмыков и армии кызылбашов, которая часто нападала на них.

Основным ядром первым из трех звеньев циклизации является сага «Едигей». В действительности, история Едигея и его потомков ложится в основу цикла «Сорок батыров». Все последовавшие за ним саги были посвящены людям, принадлежащим к его родословной.

Ключевые слова: циклизация, сорок батыров, Едигей, звено, эпос.

Поступила: 03.08.2024; Принята: 27.10.2024; Доступна онлайн: 25.12.2024

Введение

Традиционное для казахской литературной среды эпическое событие Сорок батыров – состоит из трех различных циклов: «Аншибай батыр и его потомки», «Карадон батыр и его потомки», «Жыры о разных батырах». Циклизация «Сорок батыров» содержит практически все героические эпосы Золотой орды и Ногайской орды. Какие версии эпоса войдут в циклизацию, зависит от сказателей. В основном содержании эпоса рассказывается о свободе ногайского народа, безопасности и благосостоянии народа, они защищают себя и свою родину от нападений калмыков и армии кызылбашов, которая часто нападала на них.

Циклизация эпосов об Едигее и его потомках включена в цикле «Аншибай батыр и его потомки», которая является первым из трех колец циклизации «Сорок батыров». Эпосы, вошедшие в эту серию, посвящены героям, происходившим из рода мангитов и во многих случаях являющимся историческими личностями.

Основным ядром первым из трех звеньев циклизации является сага «Едигей». В действительности, история Едигея и его потомков ложится в основу цикла «Сорок батыров». Все последовавшие за ним саги были посвящены людям, принадлежащим к его родословной.

Едигей, имеющий историческую идентичность среди среднеазиатских тюрков, занимает особое место в истории турецкого эпоса. Сага «Едигей» является одним из бесценных источников, отражающих живую историю.

Несмотря на то, что сведения об Едигее встречаются в письменных источниках с XVI века, мы наблюдаем, что эпос «Едигей» изучается с XIX века. В конце XIX века было зафиксировано пятнадцать башкирских вариантов. Рукописная версия эпоса в его более полной традиционной поэтической форме датируется 1762 годом. Это татарская версия, состоящая примерно из 7000 стихов. Татарский фольклорист Фатых Урманче пишет, что «среди образцов татарского народного творчества нет другого такого крупного произведения, как «Идегей» [35, с.14].

Казахский вариант саги впервые был опубликован на русском языке в 1820 году Григорием Спасским в основанном им журнале «Сибирский вестник». Сага «Едигей» вошла в число рассказов, собранных востоковедом и дипломатом Александром Ходзко в 1830-1844 годах, когда он был дипломатом в Иране. Эту сагу он собрал в 1830 году у Алибея Шарاپова, одного из астраханских ногайцев, и с его помощью перевел на персидский язык прозаическую часть саги. В книге А.Ходзко «Образцы народной поэзии Персии», вышедшей на английском языке в 1842 году, в раздел, посвященный «Кёроглу», был включен эпос «Едигей».

В 1841-1842 годах Чокан Валиханов вместе со своим отцом Чингизом Валихановым написал казахскую версию эпоса из Аман-Карачаевского края и других казахских племен. Оригинал этой рукописи был опубликован П.М.Мелиоранским вместе с русским переводом Ч. Валиханова.

Рукописная копия татарской версии эпоса, написанная Абидуллою Ахмаджаноглу в 1854 году, хранится сегодня в Институте языка, литературы и историко-научных исследований в Казани.

И.Берёзин в 1862 году опубликовал трёхтомную «Турецкую хрестоматию» (1857-1878) туркменскую версию эпоса «Едигей». Автор отметил возможность того, что эта версия является «скорее всего, татарской версией» [12]. В произведении «Могила хана Тохтамыш» [32]. Н.Сорокин рассказал о личности Едигея и его борьбе с врагом.

Следует особо отметить, что после Г.Спасского сагу «Едигей» систематически издавали Чокан Валиханов и В.Радлов. Следует отметить, что в 1866-1872 годах В.Радлов собрал всего четыре варианта саги, относящихся к трем барабанным татарам, сибирским татарам и одному горному Алтаю. В 1896 году он записал еще четыре версии из Крымских степей.

Обсуждение и результаты

В 1872 году В.Радлов также упомянул эпос «Едигей» в своем труде «Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в Южной Сибири и Джунгарской степи» [28]. Этот труд он опубликовал сначала в 7 томах на немецком языке, затем перевел на русский язык и издал в 10 томах в Петербурге в 1878-1907 годах. Эта его работа считается важнейшим из исследований, проведенных по эпосу. Этот труд считается одним из самых серьезных источников по изучению саги о «Едигее».

Кроме того, В.Радлов упоминает эпос «Едигей» и в своих произведениях «Сибирские древности» (Санкт-Петербург, 1888), «Этнографический обзор тюркских племен Сибири и Монголии» (Лейпциг, 1884), «Из Сибири». (Русский перевод, 1989 г.).

Знаменитый испанский путешественник и дипломат Рей Гонсалес де Клавио написал дневник о местах, которые он посетил. Его рукопись хранится в Национальной библиотеке Мадрида. Этот дневник впервые был опубликован в 1582 году Арготе де Молиной под названием «Описание, жизнь и конфликты земель, принадлежавших империи Тимура Великого». В России этот дневник выходила дважды. Первый перевод был опубликован И.Срезновским под названием «Дневник путешествия ко двору Тимура в Самарканде в 1403-1406 гг.» (СПб., 1880, из 28-го тома Сборника одежды русского языка и словесности Академии Наук). И более точный перевод подготовленный В.Бартольдом и И.Петрушевским [19] труд переиздавался в 1990 [21] и 2003 [20] годах. В этом дневнике рассказывается о посещении Тимуром земель Золотой орды и его сражениях там. Это один из древнейших источников, подтверждающих Едигея как историческую личность.

В 1880-1881 годах известный востоковед и тюрколог Н.Семенов записал ногайский вариант саги и издал ее в виде книги в 1885 году под названием «Туземцы северо-восточного Кавказа». В «ногайском» разделе книги «Жизнь ногайской юрты. Мурза Едыгэ» (Монгольская эпическая поэма в переводе с ногайского) и «Два дополнения к поэме «Мурза Едыгэ»: 1-я «Песни Едыгэ» статья Н.Гулака, напечатанная в газете «Кавказ» за 1885 год [29]. Эта работа Н.Семенова очень ценна с точки зрения изучения ногайского варианта эпоса.

«Сборник материалов, относящийся к истории Золотой орды» [33], изданный в 1884 и 1941 годах В.Г.Тизенгаузеном, представляет собой бесценный источник для изучения Едигея как исторической личности.

В 1893 году М.Алейников перевел на русский язык легенду о Едиге и напечатал ее в своей статье «Поверья ногайцев», опубликованной в СМОМПК.

При участии Ч.Валиханова русский фольклорист и этнограф Г.Потанин написал четыре варианта сюжета, существенно отличающиеся друг от друга. Разница между этими версиями заключалась в том, что одна была более исторической, другая – богатой сказками, третья – религиозной, третья – богатой мифологическими мотивами. От традиционного эпоса отличается и казахский вариант, переведенный на русский язык А.Диваевым на основе рукописи в 1896 году.

Рукопись «Сказание о Едигее и Тохтамыше» [24], изданная русским востоковедом и тюркологом П.Мелиоранским в 1889 году, была позднее передана Г.Потанину детьми первого собирателя и исследователя саги Чокана Валиханова, который на их основе опубликовал «Турецкая сказка о Едигее. Живая история» в 1897 г. Эта работа была переиздана в России в 2011 году [25].

В 1897 году впервые в разделе «Песни древних башкир» книги М.Умидбаева «Едкер» («Память») он выделил место части эпоса. Самым крупным вариантом башкирского варианта саги является экземпляр Йирава Мухаммедшаха Бурангулова, состоящий из шести тысяч стихов. Н.Зарипов пишет, что «этот вариант представляет собой текст рукописного списка 1762 года, принадлежавшего сыну Каськинова Гимази Гелеветдину, жившему в селе Тюбенге Ильясу в городе Оренбурге» [18, с.6, с.8].

Каракалпакский вариант саги был собран Ю.Беляевым в 1903 году, однако в 1917 году ему удалось опубликовать сагу в русском переводе. Эпосе «Едигей» Ч.Валиханов уделит место и в своих «Избранных сочинениях», вышедших в 1904 году. В том же году он опубликовал полную версию саги. Ч.Валиханов пишет здесь в небольшой заметке о своем отце, что «Султан Чингиз Валиханов имел особую любовь к сказаниям о Едигее. В его черновиках есть несколько замечаний, обращающих на себя внимание в этом отношении» [17, с.230]. Относительно раздела этого произведения «Идигей» автор отмечает, что «эта рукопись была опубликована Г.Потаниным под названием «Кыргызский рассказ о Едигее в сокращении из сочинений Ч.Валиханова» в «Живой старинѣ» (1981 г., вып. IV, ок.156-163) [17, с.233].

После Октябрьской революции казахский фольклорист А.Джанибеков занимался систематическим сбором устных памятников. Начиная с 1905 года, в течение 30 лет собирал образцы фольклора ногайцев Астрахани. На основе собранных им материалов у ногайцев Астрахани, Дагестана, Ставрополя и Кубани А.Джанибеков подготовил четырехтомную рукопись под названием «Сокровище слова» («Союз казнасы») [30, с.53].

В 1908 году в 8-м номере газеты «Шура» (Казань) «Ризаеддин Фахреддинов, используя различные источники, показывает Едигея как исторического героя и описывает некоторые моменты, связанные с его жизнью. В то же время исследователь Фатих Урманче отмечает, что в архивах Академии Наук Республика Татаристана имеются варианты, зафиксированные в Акмолинской области в 1909 году и в Астраханской области в 1910 году [8, с.4].

Полная версия башкирского варианта, произнесенного М.А.Бурангуловым в 1910 году, до наших дней не сохранился, но отдельные части этого варианта были опубликованы М.А.Бурангуловым в 1940 году в номерах 6-8 журнала «Уктабер».

Рукопись П.Фалева, сохранившаяся в научном архиве Института востоковедения РАН (Введение в изучение тюркских литератур и наречий. Ташкент, 1922), указывает на существование крымского и сибирского вариантов. Своей своеобразностью привлекает внимание произведение П.Фалева «Ногайское сказание об Едигее и Тохтамыше» (Ногайское сказание об Едигее и Тохтамыше), написанное в начале XX века. Следует отметить, что эта работа П.Фалева была отмечена золотой медалью. Позднее эта работа П.Фалева была привлечена к исследованиям ряда ученых.

Башкирский историк А.З.Валиди (З.В.Тоган) в опубликованной в 1913 году исследовательской работе под названием «Среди буряньских башкир» дал обширные сведения о башкирском варианте эпоса. Он пишет, что «когда Боренли рассказал, что человек сыграл мелодию под названием «Морадим» за 100 километров в селе Кусым, мне тоже захотелось ее услышать... Когда эта песня и его мелодия были записаны из башкирских уст под аккомпанемент по кураю, это было бы чудесное благословение от Бога. Позволит ли мне Бог это услышать и записать?... Я желаю Богу, я хочу это услышать, потому что это вечные исторические романы наших северных тюрков. Люди защищали его пятьсот лет. Если он исчезнет совсем, это будет большое несчастье» [9, 13]. К сожалению, желание А.З. Валиди не было исполнено.

Хотя эпос «Едигей» был собран башкирским фольклористом Нигметом Хакимом в 1914 году со слов Йирава М. Османа под названием «Исторический рассказ», эта версия не была опубликована. В 1915 году в изданную в Уфе книгу стихов Фазиля Тюка «Нардуган» была включена глава из эпоса под названием «Древнебашкирский эпос Морадим».

Небольшие эпизоды из разных вариантов саги были записаны в разное время М.И.Уметбаевым (1883 г.), Х.Г.Хабитовым (1923 г.), Г.Ф.Вильдановым (1927 г.). Сказочный вариант эпоса собрали А.Г.Бессонов и С.Ф.Мирканов.

В 1917 году версия, собранная А. Диваевым, была переведена на татарский язык и опубликована в журнале «Шура» (№15-16). В 1919 году Н.Хакимов (Нигмат Хаким) собрал среди омских татар западносибирский вариант эпоса. Предисловие к этой версии А. Самойлович написал в 1938 году. Спустя много лет эта статья хранилась в архиве Казанского отделения РАН, наконец, в 1972-1973 годах она была опубликована в журнале «Тюркологический сборник» (Москва, 1973, с. 186).

В 1924 году казахский учёный М.Тынишбаев опубликовал в журнале «Сана» статью под названием «Мирза Едиге батыр». В этой статье он сравнил Едигея, героя эпоса, и Едигея, являющегося исторической личностью. При этом, начиная с 1927 года, сага издавалась в Казахстане несколько раз подряд. На казахском языке опубликованы материалы, собранные К.Саптаевым в 1927 г., С.Сейфулом в 1932 г. и С.Мукановым в 1939 г.

В 1928 году татарский фольклорист Наги Исанбет записал различные варианты саги в селах Кусимово Тамян-Катайского кантона (ныне Абзелиловский район Белоруссии), селах Яикбаево и Туркменево Зилаирского кантона (ныне Баймакский район).

В фольклорном архиве Башкирского отделения РАН сохранилась запись, сделанная Н.Исанбетом в 1929 году и башкирским фольклористом М.Бурангуловым в 1934-1939 годах. Здесь же находится «Идукай и Мурад», подготовленный к изданию башкирскими учеными Р. Нигмати и Б. Бикбаевым на основе этих материалов, а когда составители готовили к изданию этот эпос, они обнаружили 17 песен, связанных с Едиге.

В 1929 и 1934 годах каракалпакский фольклорист К.Аймбетов записал каракалпакский вариант саги из уст сказителя Ерполата Жирау. Эта версия саги больше остальных по объему и в то же время отличается от своего архетипа. В целом «репертуар каждого каракалпакского жырау включает от 7-8 былин до 25 былин. В настоящее время в народе живы более 1000 эпических произведений» [11, с.56].

С.Сейфуллин, основатель Союза писателей Казахстана, потерявший всю свою семью из-за репрессий в годы Советского Союза, рассказал и проанализировал эпос «Едигей» в своем труде «Казахская литература», опубликованном в 1932 году. Он разделил героев в вариантах эпоса на две части: феодалов и крестьян.

В 1920-1940 годах среди кочевых узбеков стал собираться и изучаться эпос «Едигей». В 1939 году Н.Зарипов в своей работе «Узбекский фольклор. Хрестоматия для педагогических институтов» дал информацию о саге «Тулумбий». Эта эпопея рассказывает о Едигее и его отце. Кроме того, в Фонде рукописей Каракалпакстана имеется эпос «Тулимби», написанный арабским алфавитом, вторая часть которого называется «Нурадин». Это отдельная сага. Сага «Тулумби» – вторая версия «Едигея» [11, с.44]. Ее еще называют узбекской версией саги. Этот вариант записан каракалпакским ученым Т.Ниетуллаевым из Акбая Отенова, проживающего в Тёрт-Куле, и в настоящее время хранится в Фонде рукописей Каракалпакстана под описью № 55569. Следует отметить, что сага «имеет более 20 каракалпакских версий» [11, с.41].

В 1937 году К. Аймбетов опубликовал казахский вариант эпоса на русском языке. В 1939 году писатель С. Муканов опубликовал в своей книге «Батырлар» копию эпоса «Едигей» Ч. Валиханова. В 1940 году М. Бурангулов написал сагу от Гимадии Каскуновой, жительницы села Ашаги Ильясова Бузулукского уезда Самарской губернии, и опубликовал ее в журналах «Октябрь» и «Красная Башкирия». В отличие от других вариантов, здесь явно выражено стремление народа к свободе.

В 1940 году Б.Кенжебаев в своей статье «О Едигее батыре» («Едигей батыр» жыры туралы. «Литература и искусство», №7-8) сообщил о пяти различных вариантах эпоса. Татарский фольклорист и поэт Наги Исанбет выполнил художественную реставрацию эпоса «Едигей» и в 1940 году опубликовал эпос в журнале «Советская литература» под названием «500 лет татарскому народному эпосу «Едигей» (1940, № 11-12). Через месяц после публикации эпоса она была негативно воспринята государственными органами. После этого он хотел опубликовать новую версию эпоса, но протест публикации, последовавший за этим началом Великой Отечественной войны и последующий запрет эпоса, отложил эту публикацию.

С 1940-х годов пропаганда героического эпоса тюркских народов, вошедших в Советский Союз, была вообще запрещена. Сага «Едигей» была одной из них. «Эта сага была удалена из всех книг по истории и литературе в Казани и других тюркских государствах, входивших в состав Российско-Советской империи, и было запрещено ее рассказывать. Якобы сага отражает лишь жизнь ханов и дворян и нанесет вред дружбе между народами. Несмотря на это, факт, что сага о «Едигее» по-прежнему распространяется и охраняется» [1, с.142]. Важно отметить, что в начале 1940-х годов российские ученые говорили об эпосе «Едигей» как об «успехе татарской культуры» [23, с.68]. Запрет этого эпоса, получившего

впоследствии название «Восстание едигеев», длился дольше, чем другие героические эпосы тюркских народов. «В 40-е годы XX века объективное изучение истории Золотой орды было практически запрещено. Не разрешалось собирать турецкие героические эпосы, особенно издания, связанные с Золотой Ордой, и привлекать их к научным исследованиям» [35, с.13].

Так, 28 ноября 1944 года Обком КПСС вынес вердикт по версии, опубликованной Н.Исанбетом, под названием «Неполноценное издание Н.Исанбета». Спустя 36 лет – в 1980 году сага была наконец опубликована в последней подготовленной им редакции, но в ней не упоминалось имя автора.

На самом деле последствия решения о «неполноценной публикации» проявятся и в последующие годы, а до тех пор сага «Едигей» так или иначе публиковалась. В 1945 году академик А.Орлов опубликовал книгу «Сага о казахском героизме». Хотя он представил содержание одной из казахских версий саги с ее историческими корнями и поэтическими особенностями, вскоре после «успеха» Сталина-Жданова опыт инквизиционного притеснения Едиге разделили и другие братские народы – казахи, калмыки, узбеки, кыргызы, туркмены и т.д. также вошел в эпическое наследие [2, с. 31].

После этого об исследовании саги «Едигей» уже нельзя было говорить. Хотя были случайные люди, которые хотели собрать и опубликовать сагу, советская власть наложила против них строгие законы. Сага «Едигей» надолго была забыта. В начале 1960-х годов сравнительные исследования «Едигей» А.Самойловича и В.Жирмунского в отдельных журналах постепенно возрождали интерес к эпосу.

В 1962 году В. Жирмунский упомянул эпос «Едигей» в своей работе «Народный героический эпос» и дал комментарии и пояснения к эпосу. Это было одно из первых исследований В.Жирмунского по эпосу. В последующие годы он провел более масштабные и серьезные исследования о «Едигее».

Жена В.Жирмунского Нина Александровна передала его исследования после его смерти (в 1971 г.) в дар Санкт-Петербургскому отделению РАН (фонд №1001). В связи со своим 100-летием материалы этого архива были опубликованы А. Анфертьевой «Академик Виктор Максимович Жирмунский. Он был опубликован под названием «Библиографический очерк». По данным тетради фонда № 1001, там сохранилось 1993 раздела, охватывающих 1909-1981 годы. В первом разделе собраны научные труды, статьи, отчеты, сборники и монографии, написанные ученым в период с 1924 по 1971 год [26, с.268].

В этой первой части, содержащей восточные и славянские эпосы, есть написанное на печатной машинке «Сказание «Идиге» в папке № 283. «Это каракалпакский вариант саги, написанный К. Аймбетовым из уст сказителя Ерполата Жирау, переведенный У. Бекгалиевым и под редакцией фольклориста О. Коджурова. В архиве имеется и вторая машинописная версия. Данная версия состоит из 215 страниц, на одной из страниц размещена фотография Ерполата Жырау, сделанная К. Аймбетовым» [26, с.270]. Эта версия, о которой мы говорим, была написана в 1940 году. Сведения о том, где и как этот вариант, сохранившийся в архиве под названием № 270, попал в личный архив В.Жирмунского, отсутствуют.

В 1957 году Саадат Чагатай впервые в Турции перевел и опубликовал эпос «Едигей», написанный им о старом крымчанине, в юности переехавшем в Анкару и обосновавшемся на немецком языке. После этого интереса к этому эпосу в Турции не было, и до конца века о нем почти никто не вспоминал.

В 1958 году А. Сикалиев собрал еще один новый вариант эпоса среди ногайцев. В 1967 году он опубликовал художественную версию саги под названием «Кобогил» вместе с другими ногайскими сказками.

В 1960 году российский историк Л. Черепнин в своем труде «Образование Русского централизованного государства в XIV-XV веках» написал статью «Нашествие на Россию татарских войск под предводительством Едигея» [39]. Здесь он показывает, что «история о нашествии Едигея на Русь, упомянутая в летописях и происшедшая в 1408 году, дошла до нас в нескольких вариантах. Самый древний из них сохранился в летописях Ермолина, Львовской и Второй Софийской» [39, с.715].

В 1963 году В.В.Бартольд опубликовал во II томе «Избранных сочинений» исследовательскую работу «Отец Эдиге». До этого он опубликовал эту работу в 1927 году в журнале «Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии» [58].

В 1967 году каракалпакские фольклористы К. Максетов и Ж. Хошниязов записали полную версию эпоса «Едигей» по Эсемурату жырау, знаменитому жирафу каракалпаков. Этот каракалпакский вариант эпоса хранится в Фонде рукописей Узбекистана (Колжасба ӨзГА ККБ колжасба фондында инв. № 62790).

В 1972-1973 годах номер «Тюркологического сборника» был посвящен эпосу «Едигей». Вот «П. Мелиоранский и изучение эпоса Едигея» В. Жирмунского, «Вариант рассказа о Едигее и Тохтамыше, написанный Н. Хакимовым» А. Самойловича, «Рукопись произведения П. Фалева о эпос «Едигей» в Архиве востоковедов Института востоковедения АН СССР и др. Опубликованы статьи. Новые произведения, связанные с эпосом, до последних лет публиковались отдельными номерами журнала.

В 1980 году А. Сикалиев в своей статье «Общество и герой в ногайском героическом эпосе» рассказал о героическом эпосе, а также рассказал об эпосе «Едигей», проанализировал поэтический язык эпоса, дал обширные сведения о периоде в которой жил Едигей (31). Он усовершенствовал это произведение и опубликовал его в 1994 году. Он опубликовал его под названием «Ногайский героический эпос» (30). Кроме того, А. Сикалиев упомянул Едигея и в книге «Сорок батыров Ногай» (7, с.195), изданной в Махачкале в 1991 году.

Татарский фольклорист Ф.Урманче в своей исследовательской работе «Эпические сказания татарского народа. Сравнительно-исторические очерки» (37), изданные в 1980 году, он также упомянул эпос. Еще немного усовершенствовав свои исследования, в 1984 году опубликовал труд «Героический эпос татарского народа» (36).

В 1981 году, проводя исследования в Республике Каракалпакстан, немецкий учёный Карл Райхль записал новую каракалпакскую версию эпоса из Джумабая Базарова. После кончины Ю. Базарова (в 2006 г.) - в 2007 г. вышла сага Карла Райхля с длинным предисловием «Едиге. Каракалпакский устный эпос в исполнении Жумабая Базарова»

(Хельсинки, 2007, 498 с. + CD). Одновременно с этим он добавил в книгу в виде компакт-диска музыкальный образ эпоса «Едигей», рассказанный своим голосом Ж. Базаровым. Говоря о музыке саги, К. Райхл говорит, что «Джумабай джирау для своей 37-частной версии «Едигея» использует четыре мелодии или мелодических рисунка» (4, с.72). Репертуар древних каракалпакских сказителей был шире. В версии «Едигея», написанной Жирау Отениязом Иымбетовым, использовано до двадцати музыкальных произведений. Следует отметить, что Абдирейим Султанов написал другую версию эпоса «Едигей» Джумабая Базарова за несколько лет до Карла Райха. Оба варианта немного отличаются друг от друга.

В 1984 году Е.М. Мелетинский также упомянул Едигея в своем обширном исследовании «Кипчакский эпос о ногайских богатырях». Одна из татарских версий эпоса была издана в Казани в 1988 году тиражом 20 000 экземпляров. К напечатанному экземпляру в виде миниатюрной книги татарский фольклорист И. Надиров написал предисловие. Этот вариант эпоса состоит из 7000 строк.

У туркмен существует эпос под названием «Тулумбий», сюжетная линия которого, события, персонажи, географические области, где происходят события, совпадают с эпосом «Едигей». В Туркменистане эта сага не так распространена и не подвергалась исследованиям. Лишь в 1987 году Б.Валиев опубликовал в журнале «Известия Академии наук Туркменистана» статью под названием «Тулум Ходжа». После этого учёный в 1993 году опубликовал книгу под названием «Тулум Ходжа. Дессан» (Ашхабад, 1993). Этот вариант саги собран среди човдурских туркмен. В настоящее время этот вариант хранится в Рукописном фонде Института языка и литературы имени Ф. Махтимгулу Академии наук Туркменистана среди архивных материалов под номерами 1991, 2215, 2047.

Говоря об эпосе, К. Райхль называет его «родственным» (5, с.53) эпосу «Едигей». Здесь Баба Туклас – святой, ходящий по горам и степям, а Шашты Азиз – король фей на горе Гаф. Сюжет саги продолжается, как и в саге «Едигей». В конце концов, Тохтамышхан объявляет Айтгельди наследником престола после себя. Ю. Сарыкая пишет, что совершенно ясно, что имя Айтгелди, героя эпоса «Тулумбий», представляет собой измененную форму Едигея, героя эпоса «Едиге» (Едиге – Айдига – Айдеке – Айтгельди)» (6, с.148).

В 1990 году в городе Нукусе было выпущено несколько вариантов каракалпака под названием «Едигей». В том же году С. Минкина перевела эпос на русский язык под названием «Идегей: Татарский народный эпос» (16). В 1994 году в Казани тиражом 10 тысяч экземпляров был переиздан цветной книжный экземпляр эпоса «Едигей», названный «жемчужиной татарской культуры» (3, с.39).

Европейские ученые также проявили интерес к эпосу, и в 1996 году Андре Шмитт опубликовал в Германии свой труд «История Эдигея». Здесь ученый упомянул 17 версий саги и дал краткую информацию об их содержании.

Дастан впервые участвовал в научных исследованиях в Турции в 1998 году Рустамом Султи. Версия, которую он изучал, была опубликована Н. Исанбетом в 1940 году и считалась «неполноценным изданием». Р. Султи написал на эту тему под руководством

Ф. Туркмена диссертацию под названием «Обзор татарских повествований об эпосе Едиге», позже этот труд был опубликован под названием «Едиге». За этой публикацией последовало несколько научных работ. Х. Донмез «Анализ эпоса Идигей с точки зрения народной культуры», в 1999 году Ф. Серинкан перевел текст башкирского варианта эпоса с кириллицы на латиницу и написал дипломную работу для получения степени бакалавра на кафедре турецкого языка и литературы филологического факультета Университета Памуккале. Кроме того, в 2001 году Г. Озтюрк под руководством Э. Гюрсой Наскали в Институте тюркологии Университета Мармара написал диссертацию на тему «Башкирский вариант эпоса Едиге батыр» (Рецензия, текст, текст с транскрипцией, перевод). Следует отметить, что башкирский вариант, к которому обратился Г. Озтюрк, называется «версией М. Бурангулова» и, как мы уже упоминали выше, это самый обширный башкирский вариант, состоящий из 6000 строк.

В 1999 году Б. Путилов рассказал о Едигее в своих произведениях «Героический эпос как художественная система» и «Георический эпос и действительность» [27]. В этом же году Ф. Урманчеев опубликовал исследовательскую работу под названием «Народный эпос «Идегей» [38].

В 2002 году В.Трепавлов в своей работе «История Ногайской Орды» [34] рассказывает об общественно-политическом положении ногайцев начиная с XV века. Это его исследование считается одной из важнейших работ, опубликованных по Ногаю за последние годы.

В 2003 году А. Бурыкин и Л. Семенова подготовили совместно «Об одном общем мотиве в якутском предании об Омое и Эллэе, тюркском эпосе о Едиге и калмыцком эпосе «Джангар» (Монголоведение. Элиста, №2, 2003, s.134-154). Следует отметить, что былины «Омогой и Эллей», «Джангар» и «Едигей» очень близки друг другу по сходству их сюжета и мотивов.

В 2004 году в рамках государственной программы «Культурное наследие» вышла стотомная книга «Слова дедушек». 39-й том книги посвящен саге «Едигей». Казахские учёные пишут об этом, что «многие части эпоса были искажены по велению советской власти. В представленных версиях саги искаженные части восстановлены». Этот том был опубликован в 2005 году. Здесь отражена версия «Едиге-Нуран», которая входит в репертуар Калки Джаспарбаева и привлекает особое внимание. Это первая версия, опубликованная полностью. Этот вариант эпоса отличается от других по мотивам и персонажам. Например, здесь Едигей борется с Мухтар-ханом, а не с Тохтамыш-ханом. Тем не менее, она имеет общий сюжет с версиями саги Ч. Валиханова, Нуртугана и А. Диваева.

Очень интересным источником, связанным с исследованием и изучением упомянутой рукописи, является работа Е. Конявской «Повесть о Едигеевом нашествии в тверском летописании» [22] 2006 года. В то же время произведение дает много информации о саге «Едигей» и личности Едигея.

В 2007 году была опубликована статья Ч. Зарипова-Четин «Переходный период в татарском народном эпосе «Идегей»» (Карадениз Араштырмалары. Балкан, Кафкасия, Догу Аврупа ве Анадолу Инклемелемери Дергиси, 2007, №-15, стр. 149-169). В 2008 году

К. Учунджу представил свою статью «Едигейский эпос в период увековечивания исторических событий» на II Международном конгрессе тюркологов, проходившем в Крыму.

В 2000-е годы статьи, посвященные эпосу «Едигей», вновь были опубликованы в «Тюркологическом сборнике».

В 2011 году Казахско-Турецкий университет имени А. Есави в Туркестане (Казахстан) организовал симпозиум на тему «Значение Золотоордынского государства и института Билер (нынешний правитель – Г. Шахрияр) в период Едиге батыра» (14) и опубликовал сборник из 536 страниц статей, содержащих исследования авторов как Р. Бердибай, К. Алламбергенов, С. Бахадырова, Дж. Асанов, Ф. Бекташ, И. Ордуэри, А. Оджал, К. Мембетов, Б. Абжет, К. Палымбетов, С. Матекеев, Б. Давлетов, Х. Турсун, З. Жандарбек, И. Ерпай и др.

В 2013 году под руководством турецкого фольклориста М. Арслана Н. Татлыджан написал дипломную работу на тему «Мифология и историчность в эдигейских эпических повествованиях (башкиро-казахско-татарских)». В 2015 году исследователь Н. Кушманов перевел эпос на русский язык под названием «Идегей: Татарский народный эпос» [15].

В 2014 году Исмаил Доган и Несрин Гюллюдаг опубликовали переведенную на турецкий язык версию А. Сикалиева в книге «Ногай Дастанлари».

В 2016 году М. Йылдыз опубликовал одну из ногайских версий эпоса под названием «Эдигэ, героический эпос нокайских тюрков». В 2017 году к башкирскому варианту эпоса обратился М. Арслан в своей работе «Исторический эпос башкирских тюрков Идигея и Морадыма».

Сага «Едигей» вызвала большой интерес далеко за пределами Советского Союза. В период строгих запретов И. Сталина многие учёные-востоковеды Запада, в том числе и советские учёные, переводили эпос на западные языки и распространяли его. Одним из таких учёных был французский востоковед Александр Беннингсен. В 1975 году он опубликовал статью под названием «Кризис турецкого национального эпоса в 1951-1952 годах: местный национализм или интернационализм?» в журнале «Канадские славянские записки» (V, XVII, № 2-3). В своей статье он рассказал про «Алпамыш», «Манас» и другие эпосы, среди этом он так же упомянул «Едигей» и подробно описывает о том, что этот эпос долгие годы был запрещен в Советском Союзе. В 2012 году английский востоковед Дэвид Хант опубликовал ногайскую версию саги под названием «Легенды Кавказа» (Лондон, Saqi Books, 2012, 374 с.). Итальянский востоковед, тюрколог Алессо Бомбацци, Гектор Манро Чедвик и его жена Нора Кершоу Чедвик, а в последние годы А. Хаттон и К. Райхл оказали неоценимые услуги переводу и признанию эпоса в мире.

В Азербайджане, говоря об исследованиях, связанных с эпосом «Едигей», следует отметить, что И. Гасымов впервые опубликовал крымско-татарский вариант эпоса. В последующие годы некоторые сведения об эпосе в своих произведениях представили А. Шамиль и Э. Мамедова-Кекеч.

Заключение

Мы собрали более 60 вариантов эпоса и написали диссертацию на тему «Варианты и типология Едигея» и удостоились звания доктора философии, то есть Phd. После

этого мы собрали 47 вариантов эпоса и подготовили 480-страничную книгу. А теперь мы подготовили монографию под названием «Версии и варианты «Едигей», которая выйдет в ближайшее время. Здесь упомянуто более 60 версий и вариантов саги. Замечу, что нами установлено, что у тюркских народов существует более 80 вариантов саги. Из вышеизложенного можно сделать вывод, что сага привлекла внимание турецких, российских и европейских ученых с момента ее первого написания. Хотя в годы Советского Союза исследования по эпосу были долгое время запрещены, это не стало причиной потери интереса к эпосу. Напротив, это создало основу для его более серьезного и углубленного изучения.

Список литературы

1. Akdes N.K. IV-XVIII. Yüzyıllarda Karadeniz Kuzeyindeki Türk Kavimleri ve Devletleri. – Ankara: Türk Tarih Kurumu Yayınları, 1972. – 511 b.
2. Edigey Destanı. – Ankara: Türksoy yayınları, 1998. - No.10. – 190 b.
3. Kurban İ. İdeğey Destanı ve Destan Kahramanı İdeğey'in Kimliği. Türk Yurdu, 1996, - S.104
4. Reichl K. Karakalpak Destanları: Gelenek, Destancılar ve Destan Anlatımı. - Türkbilig, 2008/15, - 64-77 b.
5. Reichl K. Türk destanları. Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi, 2006, S. 22, 47-59 b.
6. Sarıkaya Y. Tulum Hoca ve Edige Destanlarının Tip ve Vakalar Bakımından Karşılaştırılması. Millî Folklor, 2005, Sayı 68
7. Şamil Ə. Uyğur, Gagauz, Quzey Qafqaz türklərinin folkloru və ədəbiyyatı. Bakı, 2011
8. Tatlıcan N. Edigey Merkezli Epik Anlatılarda mitoloji ve tarihsellik. Denizli, 2013
9. Velidi Z.A. Böryen Başkortları Arahında. Kazan, 1913
10. Бахадырова С. «Едиге» жырынын Қарақалпақ нұскалары. - Түркістан, 2011
11. Бахадырова С., Палымбетов К. Искусство каракалпакских жырау // Материалы I Международной научной конференции. - Казань, 2017.
12. Березин И.Н. Турецкая хрестоматия. – Санкт-Петербург: Академия наук, Т.2, Вып. 2., 1862. – С.159-271
13. Вәлиди Т.Ә. Башкорттар тарихы. - Өфө, 2005. - 304 б.
14. «Ер Едиге және Алтын Орда мемлекеті тұсындағы билер институты-ның маңыздылығы» атты конференция жинағы. - Түркістан, 2011. - 536 б.
15. Идегей: татарский народный эпос – Идегей: тутар халәх эпосё. Чебоксары, 2015. - 399 с.
16. Идегей: татарский народный эпос. - Казань, 1990, 256 с.
17. Идыге (Джир) / Валиханов Ч.Ч. 1904
18. Изеүкәй менән Моразым. Башкорт халык ижады. - Уфа, Т. 5, 1994.
19. Клавихо Р.Г. Жизнь и деяние Великого Тамерлана. - СПб., 1881
20. Клавихо Р.Г. История Великого Тамерлана. Властелин Евразии Тамерлан. – Алматы: «Кочевники», 2003. - 360 с.
21. Клавихо Р.Г. Дневник путешествия в Самарканд ко двору Тимура (1403-1406). - Москва, 1990. - 216 с.
22. Конявская Е.Л. Повесть о Едигеевом нашествии в тверском летописании. – 2006. - № 4 (26). - С. 90-101

23. Культурное строительство в Татарии (1941-1970). - Татарское книжное издательство, 1976
24. Мелиоранский П.М. Сказание об Едигее и Тохтамыше. Приложение к сочинениям Ч.Валиханова Т. XII. СПб., 1889
25. Потанин Г.Н. Тюркская сказка о Идыге. Живая старина. Москва, 1897, вып. III-IV. Тәкряг нәҗр: 2011, 60 с.
26. Пузейкина Л. Наследие В.М. Жирмунского в области тюркологии // Научно-педагогический журнал Восточной Сибири Magister Dixit, 2012. №4
27. Путилов Б. Георический эпос и действительность. 1988, 225 с.
28. Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен, жи-вущих в Южной Сибири и Джунгарской степи. ч.1-Х. - СПб., 1878-1907
29. Семенов Н. Туземцы северо-восточного Кавказа. - Санкт-Петербург, 1895
30. Сикалиев А. Ногайский героический эпос. - Черкесск, 1994
31. Сикалиев А. Общество и герой в ногайском героическом эпосе. - Черкесск, 1980
32. Сорокин Н. Могила хана Тохтамыша // Тобольские губернские ведомости, № 23, 7.VI. 1869
33. Тизенгаузен В.Г. Изв. из соч. арабских, Т.1, - СПб.: Изв. из персидских сочинений, Т.2.1884; - Москва, 1941.
34. Трепавлов В.В. История Ногайской Орды. - Москва, 2002. - 752 с.
35. Урманче Ф. Тюркский героический эпос. - Казань, Институт языка, литературы и истории, 2015.
36. Урманчиев Ф. Героический эпос татарского народа. - Казань, 1984. - 312 с.
37. Урманчиев Ф. Эпические сказания татарского народа. - Казань, 1980. - 118 с.
38. Урманчиев Ф.И. Народный эпос «Идегей». - Казань, 1999, - 200 с.
39. Черепнин Л. Образование русского централизованного государства в XIV-XV веках. - Москва, 1960. - С. 715-734

References

1. Akdes N.K. IV-XVIII. Yüzyıllarda Karadeniz Kuzeyindeki Türk Kavimleri ve Devletleri [Turkish Tribes and States in the North of the Black Sea for Centuries]. (Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 1972, 511 p.). [in Turkish]
2. Edigey Destanı [The Edigey Saga]. (Türksoy yayınları, Ankara, 1998, 10, 190 p.). [in Turkish]
3. Kurban İ. İdègey Destanı ve Destan Kahramanı İdègey'in Kimliği [he Idègey Saga and the Identity of the Epic Hero Idègey]. (Türk Yurdu, 1996, (104)). [in Turkish]
4. Reichl K. Karakalpak Destanları: Gelenek, Destancılar ve Destan Anlatımı [Karakalpak Epics: Tradition, Epicists and Epic Narration], Türkbilig [Turkbilig], 15, 64-77 (2008). [in Turkish]
5. Reichl K. Türk destanları. Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi [Turkish epics. Journal of Language and Literature of the Turkic World], 22, 47-59 (2006). [in Turkish].
6. Sarıkaya Y. Tulum Hoca ve Edige Destanlarının Tip ve Vakalar Bakımından Karşılaştırılması [Comparison of the Epics of Tulum Teacher and Edige in Terms of Types and Cases], Millî Folklor [National Folklore], 68, 2005. [in Turkish]
7. Şamil Ə. Uyğur, Gagauz, Quzey Qafqaz türklərinin folkloru və ədəbiyyatı [Folklore and literature of Uyghur, Gagauz, northern Caucasian Turks]. Bakı, 2011. [in Turkish]

8. Tatlıcan N. Edigeý Merkezli Epik Anlatılarda mitoloji ve tarihsellik [Mythology and historicity in Edigeý-Based Epic Narratives]. Denizli, 2013. [in Turkish]
9. Velidi Z.A. Böryen Başkörtarı Arahında. Kazan, 1913. [in Turkish]
10. Bakhadyrova S. "Edige" zhyrynan Karakalpak nuskalary [Karakalpak versions of the song "yedige"] (Turkistan, 2011). [in Kazakh]
11. Bakhadyrova S., Palymbetov K. Iskusstvo karakalpakskikh zhyrau [The art of Karakalpak Zhyrau], Materialy I Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii [Proceedings of the First International Scientific Conference] (Kazan', 2017). [in Russian]
12. Berezin I.N. Turetskaya khrestomatiya [The Turkish Textbook]. (Academy of Sciences, Saint Petersburg, Vol. 2, Issue 2, 1862, P.159-271). [in Russian]
13. Validi T.A. Bashkorttar tarikhı [History of Bashkirs] (Ufa, 2005, 304 p.). [in Bashkir]
14. Er Edige zhane Altyn Orda memleketi tusyndagy biler institutynyn manyzdygy [The importance of the Institute of dances under the state of ER Edige and the Golden Horde], Koferentsiya zhinagy [Conference collection]. (Turkistan, 2011, 536 p.). [in Kazakh]
15. Idyge: tatarskii narodnyi epos [Idegey: The Tatar folk epic] (Cheboksary, 2015, 399 p.). [in Russian]
16. Idyge: tatarskii narodnyi epos [Idegey: The Tatar folk epic]. (Kazan', 1990, 256 p.). [in Russian]
17. Idyge (Dzhir) [Idyge (Jir)]. Valihanov Ch.Ch. 1904. [in Russian]
18. Izeykai menan Morazym. Bashkort halyk izhady [Idukai and Muradim. Bashkir folk art] (Ufa, V.5, 1994) [in Bashkir]
19. Klavikho R.G. Zhizn' i deyanie Velikogo Tamerlana [The life and deeds of the Great Tamerlane]. (SPb., 1881). [in Russian]
20. Klavikho R.G. Istoriya Velikogo Tamerlana. Vlastelin Evrazii Tamerelan [The story of the Great Tamerlane. The Ruler of Eurasia, Tamerlane]. (Kochevniki, Almaty, 2003, 360 p.). [in Russian]
21. Klavikho R.G. Dnevnik puteshestviya v Samarkand ko dvoru Timura (1403-1406) [Diary of a trip to Samarkand to the court of Timur (1403-1406)]. (Moskow, 1990, 216 p.). [in Russian]
22. Konyavskaya E.L. Povest' o Edigeevom nashestvii v tverskom letopisanii [The story of the Edigeeyev Invasion in the Tver Chronicle], 4 (26), 90-101 (2006). [in Russian]
23. Kul'turnoe stroitel'stvo v Tatarii (1941-1970) [Cultural construction in Tatarstan (1941-1970)]. (Tatar Book Publishing House, 1976). [in Russian]
24. Melioranskii P.M. Skazanie ob Edige i Tokhtamyshe. Prilozhenie k sochineniyam Ch.Valihanova [The legend of Edige and Tokhtamysh. Appendix to the writings of Ch.Valikhanov]. Vol. XII. (SPb., 1889). [in Russian]
25. Potanin G.N. Tyurkskaya skazka o Idyge. Zhivaya starina [The Turkic tale of Idyg. Living antiquity]. (Moskow, 1897, 60 p.). [in Russian]
26. Puzeikina L. Nasledie V.M. Zhirmunskogo v oblasti tyurkologii [The legacy of V.M. Zhirmunsky in the field of Turkology], Nauchno-pedagogicheskii zhurnal Vostochnoi Sibiri Magister Dixit [Scientific and pedagogical journal of Eastern Siberia Magister Dixit], 4, 2012. [in Russian]
27. Putilov B. Georicheskii epos i deistvitel'nost' [Heroic epic and reality]. (1988, 225 p.). [in Russian]
28. Radlov V.V. Obraztsy narodnoi literatury tyurkskikh plemen, zhivushchih v Yuzhnoi Sibiri i Dzhungarskoi stepi [Examples of folk literature of Turkic tribes living in Southern Siberia and the Dzungarian steppe] (Spb., 1878-1907). [in Russian]
29. Semenov N. Tuzemtsy severo-vostochnogo Kavkaza [Natives of the Northeastern Caucasus] (Sankt-Peterburg, 1895). [in Russian]

30. Sikaliev A. Nogaiskii geroicheskii epos [Nogai Heroic Epic] (Cherkessk, 1994). [in Russian]
31. Sikaliev A. Obshchestvo i geroi v nogaiskom geroicheskom epose [Society and the hero in the Nogai Heroic Epic] (Cherkessk, 1980). [in Russian]
32. Sorokin N. Mogila hana Tokhtamysha [The grave of Khan Tokhtamysh], Tobol'skie gubernskie vedomosti [Tobolsk provincial Gazette], 23, 7.VI., 1869. [in Russian]
33. Trepavlov V.V Istoriya Nogaiskoi Ordy [The history of the Nogai Horde] (Moskow, 2002, 752 p.). [in Russian]
34. Urmanchev F. Tyurkskii geroicheskii epos [The Turkic Heroic Epic] (Institut yazyka, literatury i istorii, Kazan', 2015). [in Russian]
35. Urmancheev F. Geroicheskii epos tatarskogo naroda [The heroic epic of the Tatar people]. (Kazan, 1984, 312 p.). [in Russian]
36. Urmancheev F. Epicheskie skazaniya tatarskogo naroda [Epic tales of the Tatar people] (Kazan, 1980, 118 p.). [in Russian]
37. Urmancheev F.I. Narodnyi epos «Idegei» [The folk epic "Idegey".] (Kazan, 1999, 200 p.). [in Russian]
38. Cherepnin L. Obrazovanie russkogo centralizovannogo gosudarstvo v XIV-XV vekah [The formation of the Russian centralized state in the XIV-XV centuries.] (Moskow, 1960, P. 715-734). [in Russian]

Г.Ф. Шахрияр

Әзербайжан Ұлттық Ғылым академиясының фольклор институты, Баку, Әзербайжан

Едіге «Қырық батыр» туралы эпостар циклі: нұсқалар және нұсқалардың зерттелу тарихы

Андатпа. Қазақ әдеби ортасына дәстүрге айналған Қырық батыр эпикалық оқиғасы «Әншібай батыр және оның ұрпақтары», «Қарадон батыр және оның ұрпақтары», «Әртүрлі батырлар туралы жырлар» атты үш түрлі циклден тұрады. Едіге және оның ұрпақтары туралы эпостардың циклизациясы «Қырық батыр» циклизациясының үш шеңберінің алғашқысы болып табылатын «Әншібай батыр және оның ұрпақтары» цикліне кіреді. Бұл топтамаға енген дастандар маңғыт руынан шыққан батырларға арналған және көп жағдайда тарихи тұлғалар болып табылады. Циклизация – Алтын орда және оның мұрагері Ноғай ордасы туралы әңгіменің поэтикалық көрінісі.

«Қырық батыр» циклизациясында Алтын орда мен Ноғай ордасының батырлық эпостарының барлығы дерлік қамтылған. Циклизацияға эпостың қай нұсқалары қосылатыны әңгімешілерге байланысты. Ортағасырлық жылнамаларда, осы кезеңнің қолжазбаларында және басқа да жазба деректерде бұл эпикалық қаһармандардың ортағасырлық тарихи сахнадағы белсенді рөлі жан-жақты қарастырылады. Эпостың негізгі мазмұны ноғай халқының азаттығы, халқының амандығы, олардың өздеріне жиі шабуыл жасайтын қалмақтар мен қызылбас әскерлерінің шабуылдарынан өзін және туған жерін қорғағаны туралы баяндалады.

Циклдің үш буынының біріншісінің негізгі өзегі – «Едіге» дастаны. Негізінде, Едіге мен оның ұрпақтары туралы әңгіме «Қырық батыр» циклінің негізін құрайды. Одан кейінгі барлық дастандар оның шежіресіне жататын адамдарға арналған.

Түйін сөздер: циклизация, Қырық батыр, Едіге, эпикалық бақ, дастан.

G.F. Shakhriyar

Institute of Folklore of the National Academy of Sciences of Azerbaijan, Baku, Azerbaijan

Edigei in the cycle of epics about “Forty Batyrs”: the history of studying versions and variants

Abstract. The epic event “Girch Batyrs” (“Forty Batyrs”), traditional for the Kazakh literary environment, consists of three different cycles: “Anshibai Batyr and His Descendants”, “Karadon Batyr and His Descendants”, “Zhyry about Different Batyrs”. The cyclization of the epics about Edigei and his descendants is included in the cycle “Anshibai Batyr and His Descendants”, which is the first of three rings of the cyclization “Forty Batyrs”. The epics included in this series are dedicated to heroes who came from the Mangit clan and in many cases were historical figures. Cyclization is a poetic expression of the story of the Golden Horde and its successor, the Nogai Horde.

The cyclization “Forty Batyrs” contains almost all the heroic epics of the Golden Horde and the Nogai Horde. Which versions of the epic will be included in the cyclization depends on the zhirav-storytellers. Medieval chronicles, manuscripts of this period and other written sources examine in detail the active role of these epic heroes in the medieval historical scene. The main content of the epic tells about the freedom of the Nogai people, the safety and well-being of the people, they defend themselves and their homeland from the attacks of the Kalmyks and the army of the Qizilbash, which often attacked them.

The main core of the first of the three links of the cyclization is the saga “Edigei”. In fact, the story of Edigei and his descendants forms the basis of the cycle “Forty Batyrs”. All the sagas that followed him were dedicated to people belonging to his genealogy.

Keywords: cyclization, “Girch Batyr” (Forty Batyrs), Edigei, link, epic.

Сведения об авторе:

Шахрияр Г.Ф. – PhD, Институт фольклора Национальной Академии наук Азербайджана, отдел Фольклора тюркских народов, Баку, Азербайджан.

Shakhriyar G.F. – PhD, Institute of Folklore of the National Academy of Sciences of Azerbaijan, Department of Folklore of Turkic Peoples, Baku, Azerbaijan.



Copyright: © 2024 by the authors. Submitted for possible open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY NC) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).